

PRESSEMITTEILUNG, 20.November 2007

Über 40 Open Source-Software-Unternehmen schlagen Brücke zwischen Europa und Vietnam

Hanoi 20 November 2007: über 42 Kooperationsvereinbarungen wurden zwischen Vietnamesischen und Europäischen Geschäftspartnern am Ende des ersten Matchmaking-Events von FOSS Bridge EU Vietnam unterzeichnet. Kleinere und mittlere Unternehmen aus dem IT-Sektor hatten im Verlauf der letzten Woche erstmalig Gelegenheit Vertreter Europäischer Unternehmen aus dem Free und Open Source - Bereich kennen zulernen.

Nach dem äußerst erfolgreichen Workshop und dem Abschluss zahlreicher Kooperationsvereinbarungen wird das FOSS Bridge - Programm fortgesetzt. Unternehmen aus dem Bereich der freien und offenen Software und Interesse an einer Zusammenarbeit mit Vietnamesischen Firmen haben, können sich auch weiterhin für das Programm registrieren.

Der einwöchige Workshop verzeichnete Teilnehmer von mehr als 40 IT-Unternehmen aus Vietnam, Deutschland, Frankreich, Spanien, Belgien und Schweden. Nach mehr als drei Monaten Zusammenarbeit mit Hilfe des Onlineportals www.foss-bridge.org trafen sich vom 12.-16. November erstmals Vertreter von Unternehmen in Hanoi um gemeinsame Businessprojekte zu vereinbaren.

Ein internationales Konsortium unter der Führung von InWEnt - Internationale Weiterbildung und Entwicklung gGmbH aus Deutschland, INRIA - Institut Nationale de Recherche en Informatique et Automatique aus Frankreich, dem IOIT - Institut of Information Technologie Vietnam und dem National Reference Centre for the Application of Open Source Technologies aus Spanien, CENATIC führt das Projekt durch. Finanziert wird es durch das Asia Invest Programm der Europäischen Union und dem Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung.

Am Ende des ersten Matchmaking-Events sagte Vu The Binh vom IOIT: "Als das Projekt im März diesen Jahres startete, erwarteten wir nicht, dass so viele Unternehmen aus Vietnam tatsächlich am Projekt teilnehmen würden. Die Teilnahme zahlreicher Firmen offenbart das große Interesse der Vietnamesischen IT-Community an freier und offener Software und den Möglichkeiten diese für kommerzielle Aktivitäten zu nutzen."

Vietnamesische Unternehmer zeigten sich insbesondere interessiert an den Möglichkeiten des freien Technologie- und Wissenstransfers bei Open-Source-Software. Im Hinblick auf die Geschäftsmöglichkeiten äusserte sich Vu Le Phuong von NCS Corporation: "Für uns war FOSS bisher in erster Linie nicht-kommerzielle Software. Diese Woche trafen wir jedoch zahlreiche Vertreter Europäischer Unternehmen, teilweise sehr große, die beeindruckende Geschäftsaktivitäten mit freier Software vorweisen. Unser Plan ist es derartige Businessmodelle zu adaptieren und FOSS für den Vietnamesischen Markt zu adaptieren. Ich glaube hierdurch können wir unsere Wettbewerbsfähigkeit entscheidend verbessern."

Sowohl bei Vietnamesischen Unternehmen als auch auf Europäischer Seite zeigten sich die Vertreter entschlossen die unterzeichneten Vereinbarungen über gemeinsame Businessprojekte schnellstmöglichst umzusetzen. Ziele der Unternehmen sind vor allem der Aufbau gemeinsamer Netzwerke und die Nutzung von Free und Open Source Software zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit. Leo Barrientos von OpenSistemas, einem Spanischen Unternehmen sagte: "Von dem was wir erwartet haben für diese Woche, haben wir wirklich das Maximale erreicht. Mit drei Vietnamesischen Partnern haben wir einen Kollaborationsplan geschlossen. Unser naechstes Ziel ist die Eröffnung eines gemeinsamen Kunden-Informations-Zentrums in Hanoi."

Zufrieden mit dem Erfolg des Events äussern sich auch die Veranstalter vom Organisations-Konsortiums. Balthas Seibold, Projektmanager von InWEnt aus Deutschland: "Ich bin sehr beeindruckt von den Resultaten des Workshops. Neben kleinen und mittelständischen Unternehmen konnten wir auch große Firmen wie Bull, MySQL und OTRS aus Europa oder CMC Soft und Vietsoft aus Vietnam fuer FOSS

Bridge gewinnen. Viele der Unternehmen unterzeichneten in dieser Woche sogar mehrere Kooperationsvereinbarungen." Catherine Nuel Repraesentantin von INRIA fuegt hinzu: "Die Organisation des Events ist ein herausragendes Beispiel Inner-Europäischer als auch Europäisch-Vietnamesischer Kooperation."

Angespornt durch den Erfolg der Offline- und Onlinezusammenarbeit plant das Konsortium nun weitere Trainings- und Weiterbildungsprogramme fuer lokale Unternehmen aus der IT-Branche für 2008 und 2009. Das Projektkonsortium organisiert „Matchmaking-Events“ vor Ort und veranstaltet Treffen mit Communities, wie zum Beispiel Linux Usergroups oder Business Communities in Vietnam.

Das Ziel von FOSS Bridge ist es weiterhin gemeinsame Businessprojekte zwischen Europäischen und Vietnamesischen IT-Firmen voranzutreiben, die z.B. an Quellcode von freier Software zusammenarbeiten. Aufgrund der verwendeten freien Lizenzen steht diese am Ende allen Beteiligten zur Verfügung. Kooperationen im FOSS Bridge - Programm beruhen auf freiem Austausch von Wissen und Know How. Die Grundlage hierzu bilden die Nutzung von "Free and Open Source Software" (FOSS) sowie Kommunikationstools über das Internet.

Für eine Liste der teilnehmenden Firmen siehe unten.

Links:

FOSS Bridge EU-Vietnam, www.foss-bridge.org

Fotos zum Publizieren: <http://www.flickr.com/photos/fossbridge/>

Pressespiegel und vorhergehende Pressemitteilungen: <http://www.foss-bridge.org/press.html>

Pressekontakt:

Corinna von Hartrott

Email: corinna.von.hartrott@inwent.org

Fon +49 30 25482 444

Fax +49 30 25482 204

Post address: Lützowufer 6-9, 10785 Berlin

Mario Behling

Email: mario.behling@foss-bridge.org

Chat: mariobehling@jabber.ccc.de

Skype: marioberlin89

Mobile +49 176 24387682

Fax +49 721 151276230

Background Info for Editors

List of companies participating in the first matchmaking, twinning and training workshop
(For more information and more participating companies see www.foss-bridge.org)

European Companies

- Sichart org, sichart.org, Germany
- Peopleware, peopleware.es, Spain
- Yerbabuena, yerbabuena.es, Spain
- opensistemas, opensistemas.com, Spain
- Nightlabs, nightlabs.de, Germany
- exoplatform, exoplatform.com, France
- ABC Systems, abc-system.com, Germany
- Bull France, bull.net, France
- EBM Websourcing, ebmwebsourcing.com, France
- Gonicus, GONICUS.de, Germany
- Portix, Knud Müller portrix.net, Germany
- Prontonet, prontonet.eu, Germany
- Scub, scub.net, France

- OTRS, otrs.com, Germany
- Bull Belgium, BULL.BE , Belgium
- TU Munich, TT Tech, tt-tech.de, Germany

Vietnamese Companies

- ADV International Co. www.adv.vn, Ltd,
- Cantho University Software Center www.cuscsoft.com,
- DTN Software Solutions Company en.dtn.com.vn,
- FOD Informatic Joint Stock Company www.fodjsc.com,
- iWay www.iwayvietnam.com,
- KC&T Technology - Tradding Jsc www.kctvietnam.com,
- New Century Soft Corporation www.ncs.com.vn,
- Nvecom JSC www.nvecom.com.vn,
- PNGSOFT www.pngsoft.com,
- Success Investment and Development Joint Stock Company www.ssdsoft.com,
- VNS Technology company techvns.com,
- Gimasys www.gimasys.com,
- Northern stars Technology and Communications Joint Stock Company,
- SIC INFOTECH www.vietinfotech.net,
- Thiên Tân www.tt-tech.de,
- VietSoftware International JSC www.vsi-international.com,
- VNNET Information Technology Solution JSC www.vnnet.com.vn,
- Vsmarttech JSC., NOX, NextG Solutions JSC, www.nextgsolutions.com,
- CMC Soft www.cmc.com.vn

Information on the implementing partners:

The international consortium of InWent - Capacity Building International of Germany, the French Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (INRIA) and the Institute of Information Technology of Vietnam (IOIT) is implementing FOSS Bridge “EU-Vietnam”, CENATIC is an associate partner from Spain:

InWent - Internationale Weiterbildung und Entwicklung gGmbH / Capacity Building International, Germany - stands for the development of human resources and organisations within the framework of international cooperation. InWent’s services cater for the needs of skilled and managerial staff as well as decision makers from the fields of business, politics, administration and civil societies worldwide. InWent co-operates equally with partners from developing, transition and industrialised countries. Each year some 55,000 persons participate in our measures. (www.inwent.org, www.it-inwent.org)

INRIA - is the French national institute of research in information technologies whose missions are to undertake basic and applied research, to design experimental systems, to ensure technology and knowledge transfer and to organize international scientific exchanges. INRIA is a strategic partner of the OW2 Consortium, an independent and international industry consortium working on more than 100 Open Source Software (OSS) projects in the domain of software infrastructures (middleware). OW2 was founded in January 2007 as a result of the merger of the ObjectWeb community and its Chinese counterpart OrientWare. As a cofounder of the former ObjectWeb Consortium, INRIA is actively contributing to the launch of OW2. (www.inria.fr)

IOIT – Institute of Information Technology – the leading IT research and implementation institute in Vietnam, belongs to the Vietnamese Academy of Sciences & Technology (VAST). With more than 30 years of experience working in the IT field, its 200 employees, amongst 60 of which hold a PhD and more than 10 of which are professors, IOIT has been leading in many research IT fields in Vietnam such as internet and networking, patent recognition, automation, etc. IOIT has conducted many significant projects

related to FOSS, including the co-organization of an international FOSS conference for e-Governance – COSGov Vietnam in 2005. (www.ioit.ac.vn)

CENATIC – joint the consortium as an associate partner from Spain. The Centro Nacional de Referencia de Aplicación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación or National Reference Centre for the Application of Open Source Information and Communication Technologies (ICT). It is a public foundation, promoted by the Ministry of Industry, Tourism and Commerce and its launch on November 20th 2006 coincided with the creation of its board. CENATIC wants to contribute to the proper assessment and perception of open source technologies, communicate the opportunities offered by open source technologies in a networked society and to drive open source initiatives for facilitating the development of an ICT industrial network and promoting the development of innovative projects, with the collaboration of public and private institutions. (www.cenatic.net)

Background information on Free and Open Source Software:

The transfer of know-how is one important basis of the FOSS philosophy and is the key idea behind FOSS Bridge "EU-Vietnam". The goal of FOSS communities is to develop the best possible software. The more developers and companies are engaged, the better the possible software solution or service. FOSS Bridge "EU-Vietnam" supports joint projects of companies in Europe and Vietnam to sustain and increase their competitiveness by training FOSS developers and experts in Vietnam. The stated aim of the project consortium is to set an example for innovative international collaboration between companies and countries working together for their mutual benefit through FOSS. With regard to the consequences for the world economy, FOSS can indeed be described as a global project for local enterprises. Studies have shown that FOSS is a powerful instrument for advanced training of IT-personnel and job-creation. FOSS Bridge "EU-Vietnam" aims to draw on this potential to boost economic cooperation and sustainable development.

In contrast to a traditional business model of proprietary software vendors, who offer software for money, business models in the world of Free and Open Source Software (FOSS) usually work differently. The turnover of many FOSS companies is generated mainly by selling additional services or add-ons to software programs, which are jointly maintained through a community. Therefore Catherine Nuel of INRIA stresses, that FOSS Bridge "EU-Vietnam" is not about outsourcing: "We want to establish a degree of co-operation between companies that is nurtured by both sides equally and which is beneficial to customers in both countries - to build a bridge."

On the level of the operating system, the free Linux system is well known and easy to install on a single computer nowadays. But for a laptop vendor with an output of several thousand notebooks a day thing look differently. With open source, the producer is able to adapt the software to changes in its hardware configuration swiftly without enquiring to a software company or owner.

Information on FOSS in Vietnam:

In 2003, Vietnam decided to switch its IT infrastructure to Free and Open Source Software. Demand for experts in the field of FOSS development and implementation is high and still increasing. FOSS Bridge "EU-Vietnam" seeks to support capacity-building in this sector with a special focus on small and medium sized (SMEs) ICT companies in Vietnam. Some Vietnamese companies are already using FOSS. FOSS Bridge "EU-Vietnam" now brings European and Vietnamese FOSS companies together to help Vietnamese enterprises not only to use FOSS products, but also to adapt free software to local needs and encourage them to contribute to the development of international Free and Open Source Software. With the assistance of FOSS Bridge "EU-Vietnam", European companies are matched with Vietnamese FOSS companies, meet local developers and experts. Thus, FOSS Bridge "EU-Vietnam" supports companies from Vietnam and Europe to set up joint projects.

This project is implemented by:



This project is funded by:

